



Bedienungsanleitung

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

5/11

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG

Auspacken: Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Royal Sky von American DJ® entschieden haben. Jeder Royal Sky wird gründlich werksseitig überprüft und hat in einwandfreiem Zustand das Werk verlassen. Überprüfen Sie die Verpackung gründlich auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn Ihnen der Karton beschädigt erscheint, überprüfen Sie Ihren Projektor genau auf alle Schäden und versichern Sie sich, dass das zur Inbetriebnahme des Geräts benötigte Zubehör unbeschädigt und komplett vorhanden ist. Bitte wenden Sie sich im Schadensfall oder bei fehlendem Zubehör zur Klärung an unsere kostenlose Kundendienst-Hotline. Bitte geben Sie das Gerät nicht ohne vorherigen Kontakt mit unserem technischen Support an Ihren Händler zurück.

Erste Schritte: Der Royal Sky ist ein hochwertiges 6-Kanal DMX-Gerät mit grünem und blauem Laserstrahl. Der blaue Laser erzeugt bei der Projektion zusammen mit dem grünen Laser einen erstaunlichen Liquid-Sky-Effekt. Der Royal Sky ist als Stand-Alone oder für eine Master / Slave-Konfiguration konzipiert. Der Royal Sky verfügt über 3 Betriebsmodi: Musiksteuerung, Show und DMX-Steuerung. *Um die Lasereffekte voll zur Geltung zu bringen, empfiehlt sich die Verwendung von Nebel oder bestimmten Nebeleffekten.*

Kundendienst: Falls Sie auf Probleme jeglicher Art stoßen, kontaktieren Sie bitte den American DJ Shop Ihres Vertrauens.

Wir bieten Ihnen ebenso die Möglichkeit an, uns persönlich zu kontaktieren: Sie können uns durch unsere Webseite www.americandj.eu oder durch unsere E-Mail support@americandj.eu erreichen.

Achtung! Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

Vorsicht! Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen; dies führt zum Verfall Ihrer Gewährleistungsansprüche. Im unwahrscheinlichen Fall einer notwendigen Reparatur, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von American DJ.

BITTE werfen Sie die Versandverpackung nicht in den Hausmüll. Bitte führen Sie sie der Wiederverwertung zu, soweit dies möglich ist.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung durch. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb und die Instandhaltung dieses Gerätes. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsicht zusammen mit dem Gerät auf.

VORSICHT! Beachten Sie, dass dieses Gerät so montiert wird, dass das Publikum nicht direkt in die Laserstrahlen schauen kann und diese auch nicht direkt ins Publikum geworfen werden können.

EIGENSCHAFTEN

- grüner 30-mW-Laser & violett-blauer 350-mW-Laser
- 6-Kanal DMX-Modus
- 3 Betriebsmodi: DMX-Steuerung, Musiksteuerung, Show-Modus
- 20 Lasermuster
- digitales Display für Adress- und Funktionseinstellung
- UC3-Controller (nicht inbegriffen)
- kann im Stand-alone-Modus oder in einer Master / Slave-Konfiguration betrieben werden
- Reihenschaltung von bis zu 16 Geräten. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 11.

SICHERHEITSHINWEISE






Sicherheitshinweise: *Wenn die maximal zulässige Belastung von 2 A erreicht ist, kann die Sicherung durchbrennen.*

SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

- Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere dieses Gerätes gelangen.
- Versuchen Sie nicht, den Massestift des Stromkabels zu entfernen oder abzubrechen. Dieser Stift dient zur Reduzierung des Risikos von Stromschlägen und Feuer im Fall von innerhalb des Gerätes auftretenden Kurzschlüssen. Nehmen sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Stromkabel Scheuerstellen aufweist oder gebrochen ist.
- Trennen Sie vor dem Anschließen weiterer Geräte dieses Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie das Gerät an einer Stelle montieren, an der genügend Lüftung gewährleistet ist. Planen Sie einen Abstand von 15cm zwischen dem Gerät und einer Wand ein.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden vorgesehen. Die Benutzung im Außenbereich führt zum Verlust aller Gewährleistungsansprüche.
- Trennen Sie während längerer Perioden des Nichtgebrauchs des Gerätes dieses von der Stromanbindung.
- Montieren Sie die Einheit immer auf einen sicheren und stabilen Untergrund.
- Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können.
- Das Gerät sollte genau nach den Angaben des Herstellers gesäubert werden. Weitere Informationen über die Reinigung finden Sie auf Seite 13.
- Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, etc., installiert werden, die Hitze erzeugen.
- Das Gerät sollte nur von qualifizierten Service-Technikern gewartet werden, wenn:

A. Das Stromkabel oder der Stecker beschädigt worden sind.
B. Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet worden sind.
C. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt gewesen war.
D. Der Laserstrahler offenbar nicht einwandfrei funktioniert oder eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist.

LASER – WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! KEIN SCHUTZ BEI ABGENOMMENEM GEHÄUSE

Unter der Gerätehülle des Royal Sky befinden sich Hochleistungslaser. Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Lasers, da Sie sich sonst einer gesundheitsschädlichen Laserstrahlung aussetzen könnten. Die Laserstrahlungsklassen können, wenn das Gerät geöffnet ist, zu Erblindung, Hautverbrennungen und Feuer führen.

STOPPEN SIE HIER UND LESEN SIE SICH ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER LASERSICHERHEIT UND DER SPEZIFIKATIONEN DURCH

Die Lichtquelle, die von diesem Gerät ausgestrahlt wird kann, wenn es nicht ordnungsgemäß in Betrieb genommen und benutzt wird, Augenschäden verursachen. Sie müssen sich bewußt sein, dass die Lichtquelle, die von diesem Laser ausgestrahlt wird, sich fundamental von anderen Lichtquellen unterscheidet. Laser ist ein tausende Male höher konzentriertes Licht, als jede andere Lichtquelle. Diese Konzentration an Lichtstrahlung kann augenblickliche Augenverletzungen, primär durch die Verbrennung der Netzhaut (der hintere Teil des Augapfels, der lichtempfindliche Zellen enthält) hervorrufen. Auch wenn der Laserstrahl nicht als heiß empfunden wird, kann er Sie oder Ihr Publikum potentiell verletzen oder zu Erblindungen führen. Selbst kleine Mengen an Laserstrahlungsenergie können noch bei großen Entfernungen gefährlich werden. Durch Laserstrahlung verursachte Augenverletzungen können schneller passiert sein, als Sie zwinkern können.

Glauben Sie bitte nicht, dass ein einzelner Laserstrahl für das Auge ungefährlich sei, nur weil das Gerät den Laserstrahl in Hunderte von Strahlen aufbricht und weil der Laserstrahl bei hoher Geschwindigkeit ausgesendet wird. Dieser Laser arbeitet mit Dutzenden Milliwatt an Laserleistung (Klasse 3B Gesamtniveau),

bevor er in mehrere Strahlen aufteilt (Klasse 3R Niveaus). Viele der einzelnen Strahlen bleiben gefährlich für das Auge.

Glauben Sie auch nicht, dass das Laserlicht ungefährlich sei, da es sich doch bewege. Das entspricht nicht den reellen Wirkmechanismen. Noch entspricht es der Wahrheit, dass Laserstrahlen sich durchgehend bewegen. Da Augenverletzungen sofort auftreten können, ist es besonders wichtig, selbst die kleinste Möglichkeit eines direkten Augenkontakts zu vermeiden. Nach den Sicherheitsvorschriften für Laser ist es gesetzlich nicht erlaubt, Laser der Klasse 3R in Bereichen zu verwenden, wo Menschen potentiell der Strahlung ausgesetzt werden könnten. Dies gilt auch dann, wenn diese auf den Bereich unterhalb des Gesichtsfeldes von Menschen gerichtet werden, wie zum Beispiel auf die Tanzfläche.

Betreiben Sie den Laser nicht, ohne zunächst die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheits- und technischen Daten gelesen und verstanden zu haben.

Installieren Sie die Lasereffekte immer so, dass alle Laserstrahlen mindestens 3 Meter (9,8 Fuß) über dem Boden verlaufen, auf dem die Menschen stehen werden. Nach dem Aufbau, und vor der Benutzung vor einem Publikum, müssen Sie das Lasergerät auf einwandfreie Funktion untersuchen. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Laser nur einen oder zwei Laserstrahlen anstatt von Dutzenden/Hunderten ausstrahlt, da dies auf eine Beschädigung der Beugungsgitteroptik hinweisen kann und eine Laserstrahlung erzeugen könnte, die über der Klasse 3R liegt.

Niemals Laser auf Menschen oder Tiere richten. Niemals in die Laseröffnung oder in die Laserstrahlen schauen.

Niemals den Laser auf Bereiche richten, wo Menschen der Strahlung ausgesetzt werden können, wie etwa unbeaufsichtigte Balkone, etc.

Niemals den Laser auf stark reflektierende Oberflächen richten, wie Fenster, Spiegel und glänzendes Metall. Sogar reflektierte Laserstrahlen können gefährlich sein.

Niemals den Laser auf Flugzeuge richten, da dies einen Verstoß gegen geltendes Recht darstellt.

Niemals unbegrenzte Laserstrahlen in den Himmel richten.

Niemals die Aperture (Lichtöffnung) chemischen Reinigungsmitteln aussetzen.

Niemals den Laser verwenden, wenn das Gerät nur einen oder zwei Strahlen auszustrahlen scheint.

Niemals den Laser verwenden, wenn das Gehäuse beschädigt erscheint, das Gehäuse offen ist oder die Optik auf irgendeiner Art beschädigt erscheint.

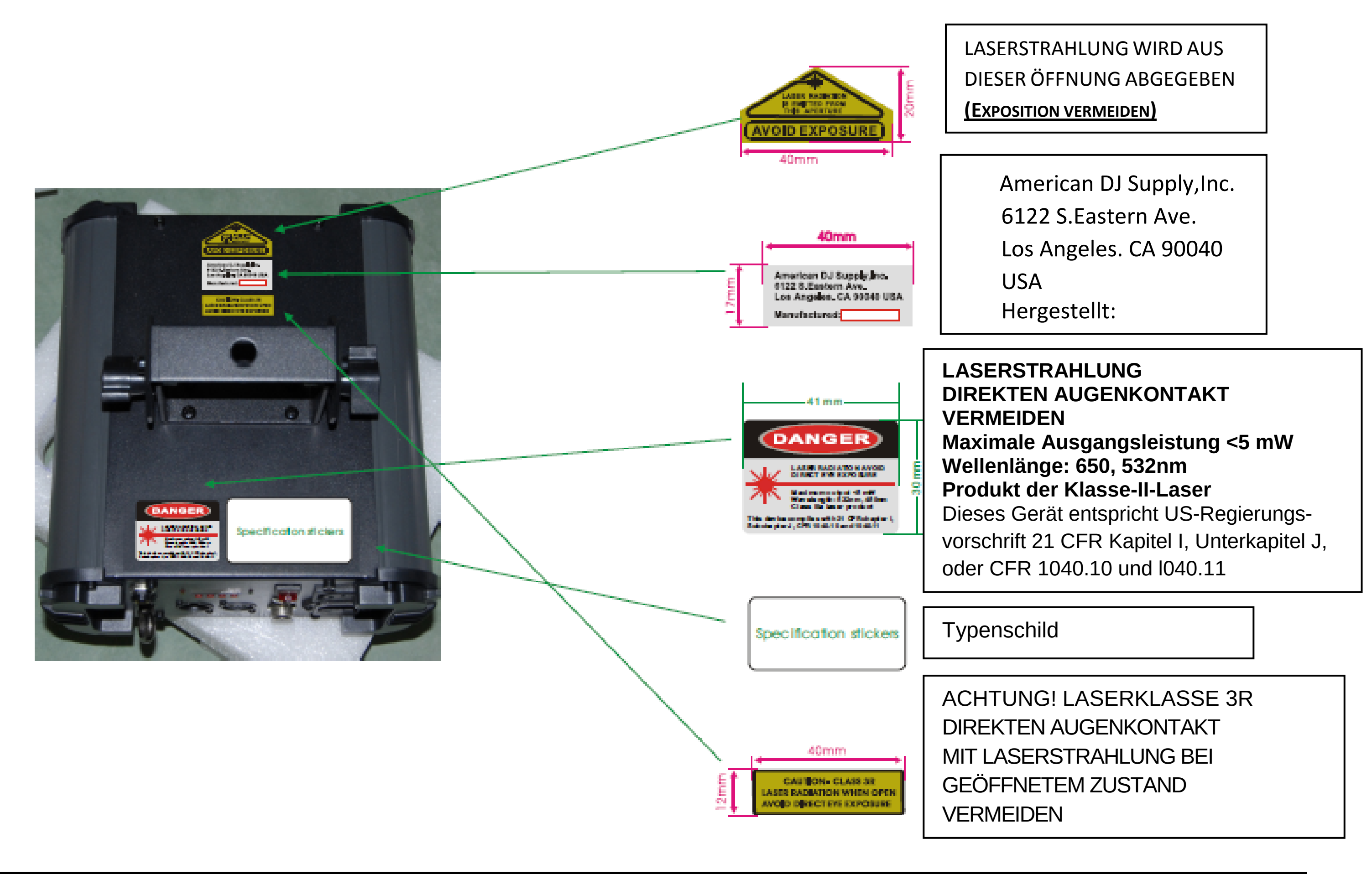
Niemals das Gehäuse des Lasers öffnen. Die hohen Laserleistungsniveaus im Inneren des Schutzgehäuses können Feuer auslösen, die Haut verbrennen und sofort Augenverletzungen hervorrufen.

Niemals das Gerät ohne Aufsicht betreiben.

Der Betrieb einer Lasershow mit Klasse-3R-Lasern ist nur erlaubt, wenn die Veranstaltung von Personal gesteuert wird, das fähig und gut ausgebildet und mit den in dieser Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellten Daten vertraut sind.

Die rechtlichen Anforderungen an die Verwendung von Laser-Entertainment-Produkten sind länderspezifisch. Der Nutzer des Gerätes ist für die rechtlichen Anforderungen am Standort / im Land der Verwendung verantwortlich. Verwenden Sie für die Verkabelung der Beleuchtung, vor allem wenn Sie Scheinwerfer und Effektgeräte über Kopf aufhängen, immer ordnungsgemäße Sicherheitskabel.

LASER-WARNSCHILDER



.

EINRICHTUNG DES GERÄTS

Leistungsaufnahme: Der Royal Sky von American DJ® verfügt über ein Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird. Daher müssen Sie sich keine Gedanken über das lokal anliegende Stromnetz machen; Sie können es praktisch überall anschließen.

DMX-512: *DMX steht für Digital Multiplex. Es ist ein universell einsetzbares Steuerprotokoll, das zur intelligenten Kommunikation zwischen Effektgeräten und dem Controller dient.* Ein DMX-Controller sendet DMX-Anweisungen zwischen dem Controller und dem Effektgerät hin und her. DMX-Daten werden als serielle Daten über DATA “IN” und DATA “OUT” XLR-Anschlüsse, die sich an allen DMX-Geräten befinden (die meisten Controller verfügen nur über eine DATA “OUT” - Anschlussbuchse), von Effektgerät zu Effektgerät gesandt.

DMX-Verbindung: DMX ist ein standardisiertes Übertragungsprotokoll, das erlaubt, alle DMX-kompatiblen Modelle der verschiedenen Hersteller miteinander zu verbinden und von einem einzigen Mischpult aus anzusteuern. *Für eine einwandfreie DMX-Datenübertragung zwischen verschiedenen DMX-Geräten sollte immer ein möglichst kurzes Kabel verwendet werden. Die Verbindungsanordnung zwischen den Geräten untereinander hat keinen Einfluss auf die DMX-Adressierung. Beispiel: Einem Gerät wurde die DMX-Adresse 1 zugewiesen und es kann an irgendeine Stelle der DMX-Verbindung positioniert werden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Daher kann das erste Gerät, das von einem Controller angesteuert wird, gleichzeitig das letzte in einer Reihe sein. Wenn einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen wurde, weiß der DMX-Controller, an welche Adresse er die Daten schicken soll, egal an welcher Stelle der DMX-Kette sich das Gerät befindet.*

Anforderungen (für DMX- und Master/Slave-Betrieb) an Datenkabel (DMX-Kabel): Der Royal Sky kann über das DMX-512-Protokoll angesteuert werden. Der Royal Sky ist ein 6-Kanal DMX-Gerät. Die DMX-Adresse wird elektronisch über das Bedienelement auf der Rückseite des Gerätes vergeben.

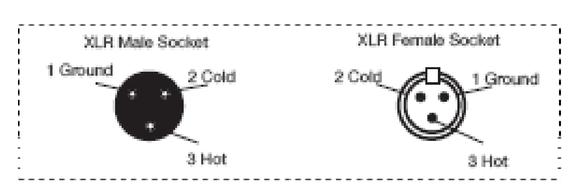
Ihr Gerät und Ihr DMX-Controller benötigen ein zertifiziertes DMX-512 110 Ohm Datenkabel für den Dateneingang und -ausgang (Abbildung 1). Wir empfehlen als DMX-Kabel das Accu-Cable. Wenn Sie eigene Kabel verwenden, sollten Sie sichergehen, dass dies standardmäßige, abgeschirmte 110 – 120 Ohm Kabel sind (diese Art von Kabel bekommen Sie in nahezu jedem professionellen Musik- und Beleuchtungstechnikgeschäft). Ihre Kabel sollten über einen männlichen und weiblichen XLR-Stecker an jedem Kabelende verfügen. Beachten Sie, dass das DMX-Kabel in Reihe geschaltet werden muss und nicht aufgeteilt werden kann.


Figure 1

Achtung: Halten Sie sich für die Verlegung eigener Kabel an die Abbildungen 2 und 3. Benutzen Sie nicht die Masse am XLR-Stecker. Verbinden Sie den Massestift nicht mit der Abschirmung des Kabels und vermeiden Sie, dass die Abschirmung mit dem Gehäuse des XLR-Steckers in Kontakt kommt. Eine Verbindung der Abschirmung mit der Masse verursacht einen Kurzschluss und Störungen im Verhalten der Geräte.



Abbildung 2



XLR-Polanordnung
Pol 1 = Masse
Pol 2 = Signal invertiert (DMX-„Cold“)
Pol 3 = Signal (DMX+„Hot“)

Abbildung 3

Wichtig: Leitungsabschluss: Bei längeren Kabelstrecken benötigen Sie möglicherweise zur Verhinderung von Störungen im Verhalten der Geräte einen Leitungsabschluss am letzten Gerät. Ein Leitungsabschluss ist ein Widerstand mit 110-120 Ohm und ¼ Watt, der zwischen den Polen 2 und 3 des männlichen XLR-Steckers gesteckt wird (DATA + und DATA -). Dieses Bauteil wird in die weibliche XLR-Buchse des letzten Gerätes der Reihenschaltung eingesteckt, um hier die Leitung abzuschließen. Mit einem Leitungsabschluss (ADJ-Teilenummer AC-DMXTERM-3/SET 1613000030) wird die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Störungen reduziert.



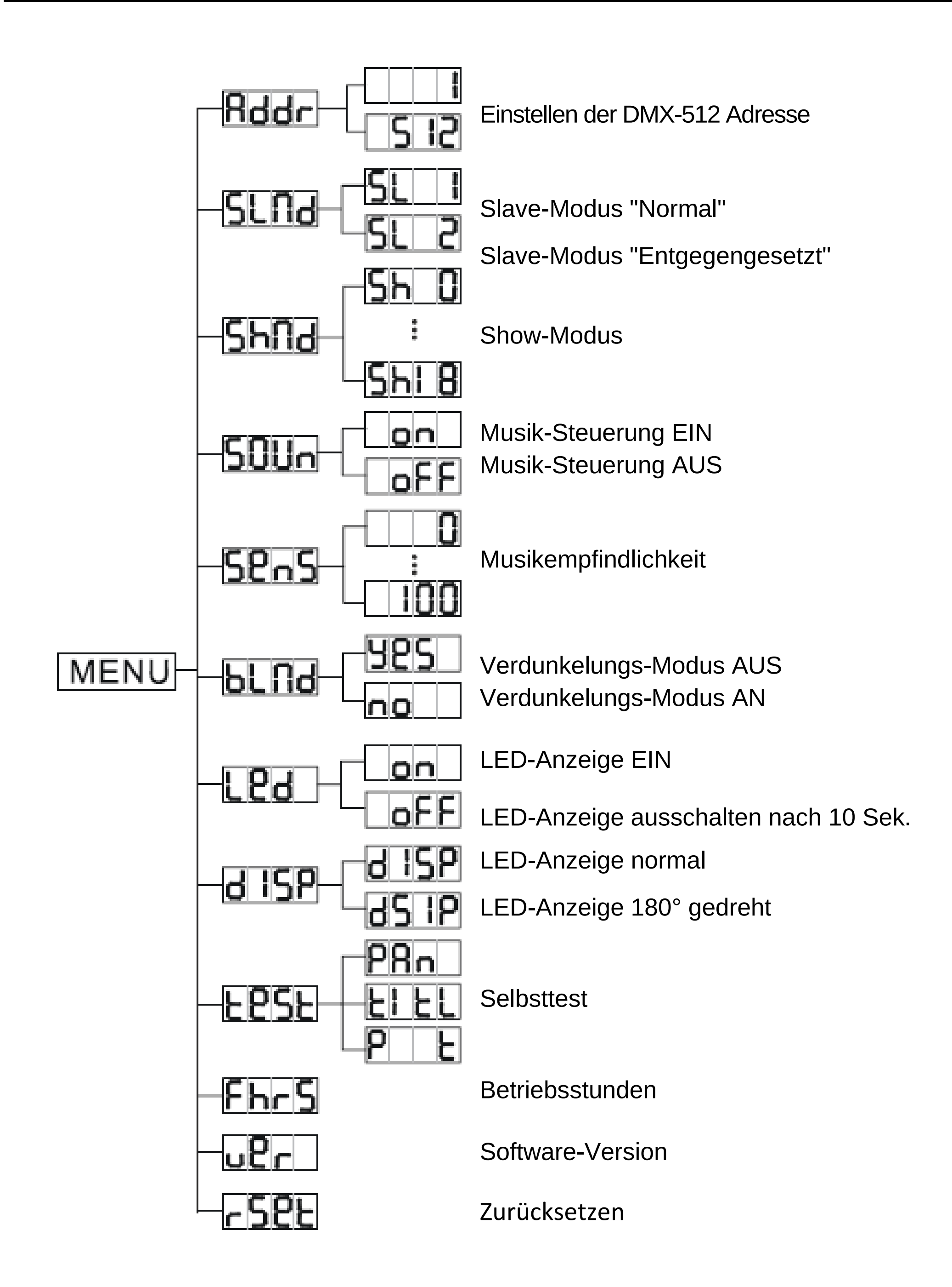
Ein Abschluss reduziert Signalfehler und vermeidet Probleme und Interferenzen bei der Signalübertragung.
Es empfiehlt sich immer, einen DMX-Leitungsabschluss (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Gerätes zu schalten.

Abbildung 4

5-polige XLR DMX-Stecker. Einige Hersteller benutzen 5-polige DMX-512-Datenkabel für die Datenübertragung, anstatt 3-polige. 5-polige DMX-Geräte können an eine 3-polige DMX-Leitung angeschlossen werden. Wenn Sie ein standardisiertes 5-poliges Datenkabel an eine 3-polige Leitung anschließen wollen, benötigen Sie einen Adapter; diesen können sie in den meisten einschlägigen Geschäften erwerben. Die folgende Tabelle zeigt die richtige Umwandlung an.

Umwandlung von 3-poligem XLR auf 5-poligen XLR		
Kabel	3-poliger XLR, weiblich (OUT)	5-poliger XLR männlich (Out)
Masse / Abschirmung	Pol 1	Pol 1
Signal invertiert (DMX-„Cold“)	Pol 2	Pol 2
Signal (DMX+„Hot“)	Pol 3	Pol 3
nicht belegt		Pol 4 – nicht benutzen
nicht belegt		Pol 5 – nicht benutzen

SYSTEMMENÜ



SYSTEMMENÜ (Fortsetzung)

SYSTEMMENÜ: Zum Bestätigen betätigen Sie die ENTER-Taste, halten MENU für 2-3 Sekunden gedrückt oder warten eine Minute auf die automatische Einrichtung. Um das Untermenü ohne vorgenommene Änderungen zu verlassen, drücken Sie auf MENU.

Addr - **DMX-Adresseinstellung über Steuerungsfeld -**

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Addr" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. "X" wird nun angezeigt, wobei "X" die angezeigte Adresse ist. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Adresse auf UP oder DOWN.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die ENTER-Taste und schließen Sie Ihren DMX-Controller an.

WICHTIG: Wenn, nachdem Sie Ihren DMX-Controller angeschlossen haben, das Gerät nicht in den DMX-Modus schaltet, betätigen Sie die MENU-Taste und halten diese für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

SLND - **Damit können Sie das Gerät als Slave in einer Master/Slave-Konfiguration definieren.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis “SLND” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER. Es wird entweder "SL 1" oder "SL 2" angezeigt.
2. Zum Auswählen der gewünschten DMX-Einstellungen, drücken Sie die Tasten UP oder DOWN und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs auf die Taste ENTER.

Wichtig: In einer Master/Slave-Konfiguration können Sie nur ein Gerät als Master definieren und dann das nächste Gerät als "SL 2"; die Geräte bewegen sich nun entgegengesetzt zueinander.

SHND: SH 0 - SH 18 - **Show-Modi 0-18 (werksseitige Programme) Der Show-Modus kann mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Musiksteuerungs-Modus betrieben werden. Wenn der Musiksteuerungs-Modus an ist, wird die Show normalerweise etwas schneller wiedergegeben.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis “ShNd” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. "ShX" wird nun angezeigt, wobei "X" eine Zahl zwischen 0 und 18 ist. Zeigt 1-18 vorprogrammierte Shows an, während "Sh0" im Zufalls-Show-Modus ist. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Show auf UP oder DOWN. 3. Drücken Sie zum Bestätigen ENTER, danach MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

SOUN - **In diesem Modus läuft das Gerät im Musiksteuerungs-Modus.**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis “SOUN” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Es wird entweder “ON” oder “OFF” angezeigt. Drücken Sie zum Auswählen die UP und DOWN-Tasten.
3. Sobald Sie Ihre Auswahl getroffen haben, drücken Sie auf ENTER und danach auf MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu bestätigen.

SENS - **Musik-Empfindlichkeitsregelung.**

1. Drücken Sie auf MENU, und dann entweder UP oder DOWN, bis “SENS” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Es wird nun eine Zahl zwischen 0 und 100 angezeigt. Mit den UP und DOWN-Tasten können Sie die Empfindlichkeit der Musiksteuerung einstellen. 0 bezeichnet dabei die am wenigsten empfindliche, 100 die empfindlichste Einstellung.
3. Bestätigen Sie mit ENTER.

BLND- **Damit steuern Sie die Verdunkelung**

1. Drücken Sie entweder auf MENU, UP oder DOWN, bis “BLND” angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER.
2. Es wird entweder “YES” oder “NO” angezeigt. Drücken Sie zum Auswählen die UP und DOWN-Tasten.
3. Drücken Sie zum Bestätigen ENTER, danach MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

LED - **Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob die LED-Anzeige sich nach 10 Sekunden ausschaltet.**

1. Drücken Sie auf MENU, dann UP oder DOWN, bis “LED” angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER.
2. Es wird entweder “ON” oder “OFF” angezeigt. Mit den Tasten UP oder DOWN wählen Sie “ON”, um die LED-Anzeige immer eingeschaltet zu lassen, oder Sie wählen “OFF”, wenn sie nach 10 Sekunden abgeschaltet werden soll. Drücken Sie jetzt eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten. 3. Drücken Sie zum Bestätigen ENTER, danach MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

dISP - **Damit drehen Sie die LED-Anzeige um 180º.**

1. Drücken Sie auf MENU, dann entweder UP oder DOWN, bis “DISP” angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER.
2. Um die Anzeige zu wenden, betätigen Sie die ENTER-Taste. Um die Anzeige noch einmal zu wenden, betätigen Sie die ENTER-Taste. Sobald Sie Ihre Auswahl getroffen haben, betätigen Sie die MENU-Taste.

TEST - **Mit dieser Funktion können Sie die Schwenkungs- und Neigungsbewegungen prüfen.**

1. Drücken Sie auf MENU, bis “TEST” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.

SYSTEMMENÜ (Fortsetzung)

2. Es wird entweder "PAN", "TILT" oder "P T" angezeigt. Mit den "Up/Down"- Tasten scrollen Sie zur Funktion, die Sie testen möchten; betätigen Sie dann ENTER. Das Gerät durchläuft nun einen Selbsttest. Zum Verlassen drücken Sie auf MENU.

FHRS **- Mit dieser Funktion können Sie sich die Laufzeit des Geräts anzeigen lassen.**

1. Drücken Sie auf MENU, bis “FHRS” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Die Laufzeit des Gerätes wird nun angezeigt. Zum Verlassen drücken Sie auf MENU.

VER**- Zeigt die Software-Version an**

1. Drücken Sie auf MENU, bis “VER” angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche ENTER, um sich die Software-Version anzeigen zu lassen.
2. Betätigen Sie MENU, um diese Funktion zu verlassen.

RSET **- Mit dieser Funktion können Sie das Gerät zurücksetzen.**

1. Drücken Sie auf MENU, bis "RSET" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Das Gerät wird nun zurückgesetzt.

BETRIEB

VORSICHT! Beachten Sie, dass dieses Gerät so montiert wird, dass das Publikum nicht direkt in die Laserstrahlen schauen kann und diese auch nicht direkt ins Publikum geworfen werden können.

Betriebsmodi: *Der Royal Sky verfügt über drei verschiedene Betriebsmodi.*

Universelle DMX-Steuerung: Mit dieser Funktion können Sie einen universellen Elation® DMX-512-Controller für die Steuerung der einzelnen Laser, Muster, Rotationen, Bewegungen und Zoom-Funktionen. Mit einem DMX-Controller lassen sich einzigartige Programme erzeugen, die perfekt auf die jeweiligen Anforderungen zugeschnitten sind.

1. Der Royal Sky ist ein 6-Kanal DMX-Gerät. Für weitere Informationen über DMX-Werte und Eigenschaften, vergleichen Sie Seite 12.
2. Um das Gerät im DMX-Modus ansteuern zu können, befolgen Sie die Einstellmöglichkeiten auf den Seiten 6-7 sowie die Einstellspezifikationen, die Ihrem DMX-Controller beiliegen.
3. Zur Steuerung der Eigenschaften des DMX-Gerätes, benutzen Sie die Überblendregler des Controllers.
4. Damit können Sie Ihr eigenes Programm erzeugen.
5. Zum Einstellen der DMX-Adresse, befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 8.
6. Bei längeren Netzkabeln (mehr als 30 Meter) verwenden Sie am letzten Gerät eine Abschlussschaltung.
7. Für Hilfe beim Betrieb im DMX-Modus, vergleichen Sie bitte die Bedienungsanleitung des DMX-Controllers.

Musiksteuerung (Stand-Alone oder Master/Slave): In diesem Modus können Sie entweder nur ein Gerät oder mehrere verbundene Geräte zur Musik laufen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis “SOUN” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Betätigen Sie die UP oder DOWN-Tasten, bis "ON" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER und halten Sie zum Bestätigen die MENU-Taste für 3 Sekunden gedrückt.
3. Um die Musikempfindlichkeit einzustellen, betätigen Sie die MENU-Taste, bis "SENS" angezeigt wird; betätigen Sie dann ENTER. Benutzen Sie zum Einstellen der Empfindlichkeit die UP und DOWN-Tasten.
4. Mit dem optionalen *UC3-Controller* (nicht inbegriffen) lassen sich verschiedene Funktionen, inklusive der Verdunkelungsfunktion, steuern. Weitere Informationen über die Funktionen der UC3-Steuerung finden Sie auf Seite 13.

Show-Modus (Stand-Alone oder Master/Slave): In diesem Modus können Sie entweder nur ein Gerät oder mehrere verbundene Geräte in der gewünschten vorprogrammierten Show laufen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis “SHND” angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Betätigen Sie die UP oder DOWN-Tasten, bis Sie die gewünschte Show gefunden haben; drücken Sie dann ENTER und halten Sie zum Bestätigen die MENU-Taste für 2-3 Sekunden gedrückt.

3. Mit dem optionalen *UC3-Controller* (nicht inbegriffen) lassen sich verschiedene Funktionen, inklusive der Verdunkelungsfunktion, steuern. Weitere Informationen über die Funktionen der UC3-Steuerung finden Sie auf Seite 13

MASTER/SLAVE-KONFIGURATION

Master/Slave-Konfiguration: Mit dieser Funktion lassen sich bis zu 16 Geräte miteinander verbinden und ohne Controller betreiben. Die Geräte laufen im Musiksteuerungs-Modus. In diesem Modus fungiert ein Gerät als Steuerungseinheit und die anderen reagieren auf die integrierten Programme dieser Steuerungseinheit. Jedes Gerät kann als Master oder Slave definiert werden.

1. Schließen Sie die Geräte in Reihe über die an der Rückseite befindlichen XLR-Buchsen zusammen. Beachten Sie, dass der männliche XLR-Anschluss der Eingang und der weibliche XLR-Anschluss der Ausgang ist. Das erste Gerät in der Reihenschaltung (Master) verwendet nur den weiblichen XLR-Anschluss (Buchse). Das letzte Gerät in der Reihe verwendet nur den männlichen XLR-Anschluss (Stecker). Bei längeren Kabeln empfiehlt sich die Verwendung einer Abschlussschaltung.
2. Stellen Sie am Master-Gerät den gewünschten Betriebsmodus ein.
3. Am Slave-Gerät drücken Sie auf MENU, bis “SLND” angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Wählen Sie entweder "SL 1" oder "SL 2" und betätigen dann ENTER. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 9.
4. Die Slave-Geräte folgen nun den Anweisungen des Master-Gerätes.

NETZKABEL IN REIHENSCHALTUNG

Mit dieser Funktion können Sie über die IEC-Eingangs- und Ausgangsbuchsen die Geräte miteinander verbinden. Es können maximal 16 Geräte angeschlossen werden. Bei mehr als 16 Geräten benötigen Sie eine weitere Schukosteckdose. Verwenden Sie die gleichen Geräte. NIEMALS verschiedene Gerätetypen verwenden!

DMX-EIGENSCHAFTEN

Kanal	Wert	Funktion
1		GRÜNER LASER
	0 - 7	AUS
	8 - 15	EIN
	16 - 131	GESTRICHELTE-LINIEN-EFFEKT
	132 - 247	PUNKTLINIEN-EFFEKT
	248 - 255	EIN
2		BLAUER LASER
	0 - 7	AUS
	8 - 15	EIN
	16 - 131	GESTRICHELTE-LINIEN-EFFEKT
	132 - 247	PUNKTLINIEN-EFFEKT
	248 - 255	EIN
3		MUSTER
	0 - 12	MUSTER 1
	13 - 25	MUSTER 2
	26 - 38	MUSTER 3
	39 - 51	MUSTER 4
	52 - 63	MUSTER 5
	64 - 76	MUSTER 6
	77 - 89	MUSTER 7
	90 - 102	MUSTER 8
	103 - 115	MUSTER 9
	116 - 127	MUSTER 10
	128 - 140	MUSTER 11
	141 - 153	MUSTER 12
	154 - 166	MUSTER 13
	167 - 179	MUSTER 14
	180 - 191	MUSTER 15
	192 - 204	MUSTER 16
	205 - 217	MUSTER 17
	218 - 230	MUSTER 18
	231 - 243	MUSTER 19
	244 - 255	MUSTER 20
4		LASERBEWEGUNG
	0 - 9	KEINE BEWEGUNG
	10 - 120	LINKS - RECHTS SCHNELL - LANGSAM
	121 - 134	KEINE BEWEGUNG
	135 - 245	NACH OBEN - UNTEN LANGSAM - SCHNELL
	246 - 255	KEINE BEWEGUNG
	246 - 255	KEINE ROTATION
5		LASERROTATION
	0 - 9	KEINE ROTATION
	10 - 120	ENTGEGEN UHRZEIGERSINN SCHNELL - LANGSAM
	121 - 134	KEINE ROTATION
	135 - 245	UHRZEIGERSINN LANGSAM - SCHNELL
	246 - 255	KEINE ROTATION
6		VERGRÖSSERUNG
	0 - 127	VERKLEINERN - VERGRÖSSERN
	128 - 255	VERGRÖSSERN - VERKLEINERN LANGSAM - SCHNELL

UC3-STEUERUNG

Stand-by-Betrieb	Das Gerät verdunkeln		
Funktion	Keine Linie oder unterbrochener Linieneffekt	Show 1-18	Musterauswahl (18 Muster)
Modus	LED AUS	LED EIN	LED blinkt

AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Trennen Sie das Netzkabel des Gerätes von der Stromquelle. Sobald Sie das Kabel entfernt haben, können Sie den Sicherungshalter, der sich in der Anschlussbuchse für den Strom befindet, erkennen. Mithilfe eines Flachkopfschraubendrehers, den Sie in die Steckdose stecken, hebeln Sie den Sicherungshalter vorsichtig auf. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue. Der Sicherungshalter besitzt ein eingebautes Fach für eine zusätzliche Sicherung. Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht die zusätzliche Sicherung mit der aktiven Sicherung verwechseln.

REINIGUNG

Reinigung der Optik: Wegen Ablagerung von Rückständen von Nebel, Rauch und Staub auf den Optiken, sollten die inneren und äußeren Linsen regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Lichtleistung zu gewährleisten.

1. Benutzen Sie zum Abwischen des äußeren Gehäuses handelsübliche Glasreiniger und weiche Stofftücher.
2. Reinigen Sie die äußeren Linsen einmal nach 20 Tagen mit Glasreiniger und weichen Tüchern
3. Achten Sie immer darauf, dass alle Teile völlig abgetrocknet sind, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen.

Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der das Gerät betrieben wird (also etwa bei Rauch, dem Einsatz von Nebelmaschinen oder Staub). Bei Dauerbetrieb empfiehlt sich eine monatliche Reinigung. Regelmäßiges Reinigen gewährleistet eine lange Betriebsdauer ihres Gerätes und Laserstrahlen mit scharfen Kanten.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerbehebung: Nachstehend sind einige mögliche Störungen zusammen mit den jeweiligen Behebungsvorschlägen aufgelistet

Am Gerät tritt kein Laserstrahl aus:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist ("ON").
2. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist. Die Sicherung befindet sich auf dem rückseitigen Bedienfeld des Geräts.
3. Stellen Sie sicher, dass der Sicherungshalter richtig sitzt.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht im Verdunkelungsmodus (Blackout) ist.

Das Gerät reagiert nicht auf Musik:

1. Das Gerät sollte zumindest auf niedrige Frequenzen (Bass) reagieren.

Ein Klopfen ans Mikrofon, leise oder hohe Töne werden möglicherweise keine Reaktion hervorrufen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell:	***Royal Sky***
Stromversorgung:	100~-240V, 50/60Hz
Netzkabel in Reihenschaltung:	maximal 16 Geräte
Leistungsaufnahme:	20W
Laser:	grüne 30mW Laserdiode violett-blaue 350mW Laserdiode
Abstrahlwinkel:	38 Grad
Abmessungen:	8,5”(L) x 11.5”(B) x 7.75”(H) 213mm x 289mm x 194mm
Farben:	grün & violett-blau
Gewicht:	9 lbs. / 3,8 kg
Sicherung	7 A
Tastverhältnis:	Keines
DMX:	6 DMX-Kanäle
Sound to Light:	Ja
Arbeitsposition:	Jede sichere und geschützte Position

Automatische Spannungserkennung: *Das Gerät verfügt über ein automatisches Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird.*

Wichtig: *Änderungen und Verbesserungen an der technischen Spezifikation, der Konstruktion und der Bedienungsanleitung können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden.*

ROHS und WEEE

Sehr geehrter Kunde,

ROHS - Ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung der Umwelt

die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/Verbot der Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikbranche.

Sie verbietet unter anderem sechs Stoffe: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE)

Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles was wir im Haushalt und bei der Arbeit an Elektronik um ums herum haben.

Als Hersteller der Markengeräte von AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Gültigkeit der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, alternative, umweltschonendere Materialien und Herstellungsprozesse zu suchen. Bis zum Umsetzungstag der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Maßstäben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es der Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt für die Erhaltung unserer Umwelt zu sorgen und die Schöpfung für unsere Nachkommen zu erhalten. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronkaltgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sachgerechte und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu. (Registration in Deutschland: DE41027552)
Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass diese für Sie kostenfrei an Sammelstellen abgegeben werden können und dort in den Verwertungskreislauf eingebracht werden können. Die Markengeräte unter dem Label ELATION professional, die ausschließlich im professionellen Einsatz Verwendung finden, werden durch uns direkt verwertet. Bitte senden Sie uns diese Produkte am Ende Ihrer Lebenszeit direkt zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Umweltbeitrag und wir helfen gerne mit, die Natur durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.
Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontakt: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu